2017
Happy New Year

RAINBOW PUKE SCANS & SEIREN PROJECT
rpscans.sugarkiss.org seiren.projecttumblr.com
presents...

Yamada-kun & Section Chief Tanaka

Ichikawa Kei | Chapter 1

夏水りつ

Ritsu Natsumizu presents

田中課長

(Tanaka kacho)

山田くん

(Yamada kun)

花音

花音

山田くんと田中課長

夏水りつ

◆芳文社◆

9784832289352

1929979006389

ISBN978-4-8322-8935-2

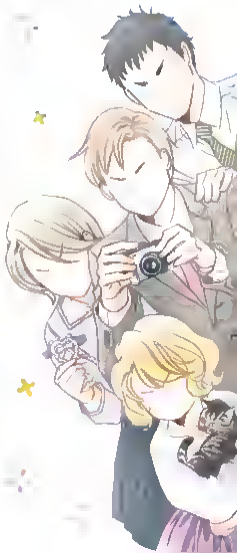
C9979 ¥638E

雑誌 51359-73

価格 本体638円+税

ある日突然、ちっちゃくなってしまった田中課長とお世話係に指名された クールな部下 山田のときめきサラリーマン ラブコメ♥♥♥

未収録+描き下ろし 86ページ 収録!



夏水りつ

PROFILE

ついに山たなが
一冊のコミックスに
なりました！
感無量です。
楽しんでもらえますように。

カバーデザイン＝名和田耕平デザイン事務所

大吉

山田くんと田中課長

Yamada kun and Tanaka Kacho

夏水りつ

Ritsu Natsumizu

＊2007年花音コミックス「完璧な恋人」あとがき漫＊

contents

THE BEGINNING 一 — 7

★ YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA EXTRA CHAPTER 一 — 23

GOING TO WORK 二 — 29

★ YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA CHRISTMAS SPECIAL — 37

BOSS SUZUKI 三 — 45

★ YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA & BOSS SUZUKI — 52

★ YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA EXTRA CHAPTER 二 — 53

NEKO CAFE 四 — 55

★ YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA GLASSES COMPILATION — 67

SHOPPING AND CHANGING CLOTHES 79

- BOSS SUZUKI & SECTION CHIEF TANAKA 92
- SECTION CHIEF IN THE NEW YEAR 94
- YAMADA IN THE NEW YEAR 95
- YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA VALENTINE COMPILATION SPECIAL 97
- SECTION CHIEF TANAKA'S ACKNOWLEDGMENT 110

BUSINESS TRIP TO OSAKA 113

- YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA FINAL EPISODE 151
- YAMADA-KUN & SECTION CHIEF TANAKA BONUS 185

- AUTHOR'S FRESH FAIR♥ MANGA PROPAGANDA 188
- IF DOGS COULD ALSO WALK, YAMADA WOULD BE HIT 191
- YAMADA-KUN & TANAKA-KUN 193
- AFTERWORD 201

Yamada-kun
and
Tanaka-kacho

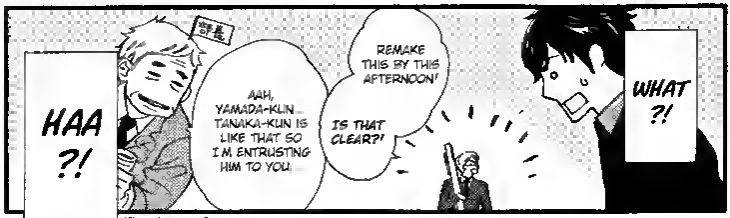
はじまり編

＊2008年花音コミックス「犬も歩けば恋をする」口絵イラスト＊

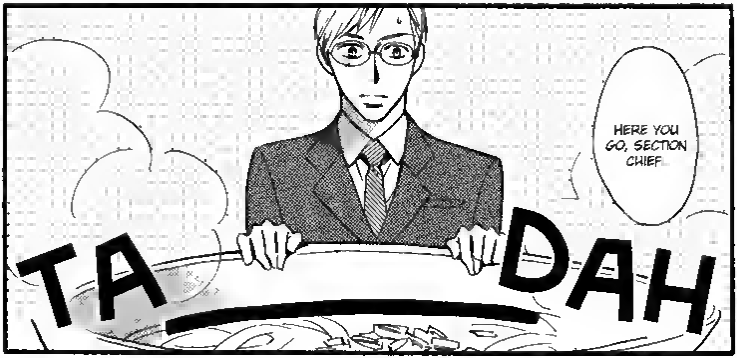
Yamada-kun
and
Tanaka-kacho

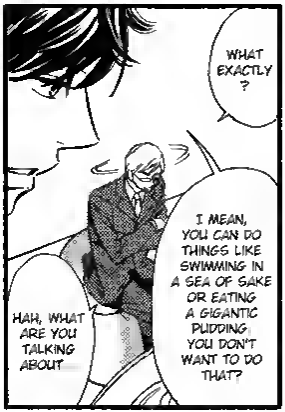
One day when I came to the office,

My boss was ON my desk waiting for me.
YAMADA!
IS THIS SUPPOSED TO BE THE PROPOSAL FROM LAST WEEK?
THAT RESEARCH IS NOT EVEN CLOSE TO WHAT I EXPECTED AT ALL!


WHAT ?!
REMAKE THIS BY THIS AFTERNOON!
IS THAT CLEAR?!
AAH, YAMADA-KUN... TANAKA-KUN IS LIKE THAT SO I'M ENTRUSTING HIM TO YOU.
HAA ?!
Flag: Section Director

carefully
small steps
Even though he was smaller the Section Chief was really loud.
START WRITING THE DOCUMENT ALREADY! AND TIDY UP THE TOP OF YOUR DESK!
I KNOW.....
Geez why do I have to be a caretaker out of sudden?
Blushing
S-STOP STARING...
WELL, BUT... I WANT TO SEE.
He may be equally loud but being small might be making him kinda cute...
DON'T LOOK! GO BACK TO WORK!
I AM WORKING


HERE YOU GO, SECTION CHIEF.
TA
DAH

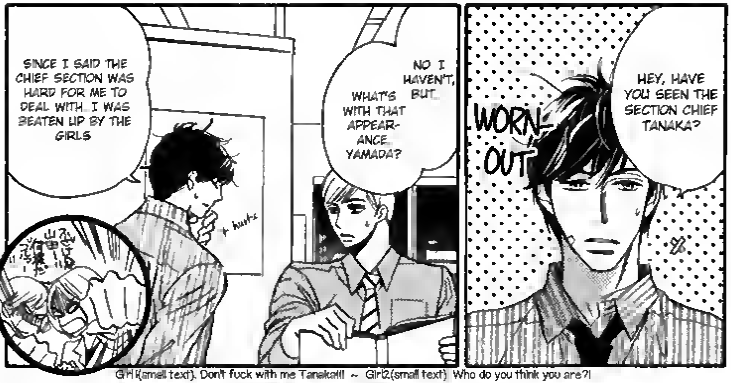

WHAT EXACTLY ?
I MEAN, YOU CAN DO THINGS LIKE SWIMMING IN A SEA OF SAKE OR EATING A GIGANTIC PUDDING YOU DON'T WANT TO DO THAT?
HAH, WHAT ARE YOU TALKING ABOUT

NO... I'M ALRIGHT
I DON'T HAVE ANY APPETITE AT ALL
I don't feel like going to the bathroom either
REALLY?
WELL, I THINK THAT'S TOO BAD.

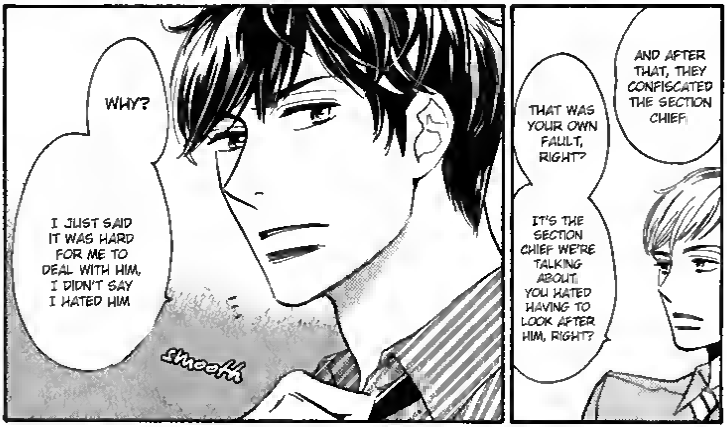
BUT IT'S SUCH A WASTE
OF COURSE IT IS!!

EACH TEAM SHOULD FINISH ALL PREPARATIONS BY FALL.
Afternoon's meeting.
THE RELEASE OF THIS NEW PRODUCT WILL BE NEXT SPRING
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE LAST TIME WE MADE AN ADDITION TO OUR MAIN PRODUCTS.
I HEARD OUR DEVELOPERS HAVE ALSO PUT A LOT OF EFFORT INTO IT.
SO LET'S WORK HARD TOO TO RESPOND TO THEIR FEELINGS!
U-UNDERSTOOD?!
Yes-es

I MEAN, I WAS REALLY SURPRISED!
YAMADA-KUN IS REALLY TAKING GOOD CARE OF THE SECTION CHIEF!
Yeah! I know!!
WHAT DO YOU MEAN?
That's kinda rude
EH-- BUT YAMADA-KUN IS A COOL TYPE!
HE USUALLY GIVES OFF THAT FEELING THAT HE DOESN'T CARE ABOUT PEOPLE AROUND HIM,
DON'T YOU THINK SO TOO, SECTION CHIEF?
WELL, I...
...THERE'S CERTAINLY SOME LACK OF TEAMWORK BUT,
TANAKA-KUN IS... WELL... I'VE ALWAYS THOUGHT HE WAS A KIND-HEARTED MAN
I COULD REVIEW IT FURTHER THROUGHOUT THIS DAY
!
!
!
Is that so?
EVEN IF THE SECTION CHIEF IS THIS SMALL I STILL THINK HE'S VERY HARD TO DEAL WITH...
SECTION CHIEF...
Ha-Hunn


SINCE I SAID THE CHIEF SECTION WAS HARD FOR ME TO DEAL WITH, I WAS BEATEN UP BY THE GIRLS
It hurts
NO I HAVEN'T, BUT... WHAT'S WITH THAT APPEARANCE, YAMADA?
HEY, HAVE YOU SEEN THE SECTION CHIEF TANAKA?
WORN-OUT

GIRL(small text): Don't fuck with me Tanaka!!! ~ Girl2(small text): Who do you think you are?!


WHY?
I JUST SAID IT WAS HARD FOR ME TO DEAL WITH HIM, I DIDN'T SAY I HATED HIM
Smooch
AND AFTER THAT, THEY CONFISCATED THE SECTION CHIEF.
THAT WAS YOUR OWN FAULT, RIGHT?
IT'S THE SECTION CHIEF WE'RE TALKING ABOUT. YOU HATED HAVING TO LOOK AFTER HIM, RIGHT?

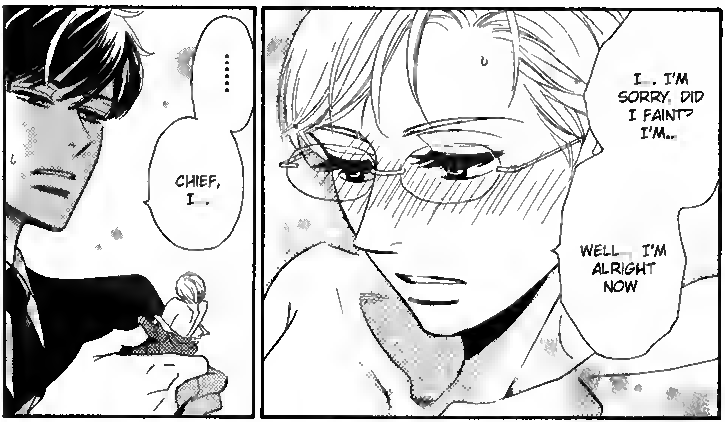
YOU THINK I CAN LEAVE HIM ALONE LIKE THAT?
...
YOU'RE GOING TO TAKE HIM WITH YOU?
SERIOUSLY, THAT SECTION CHIEF... WHERE DID HE GO?
BY THE WAY, IT'S ALMOST TIME FOR ME TO GO BACK HOME

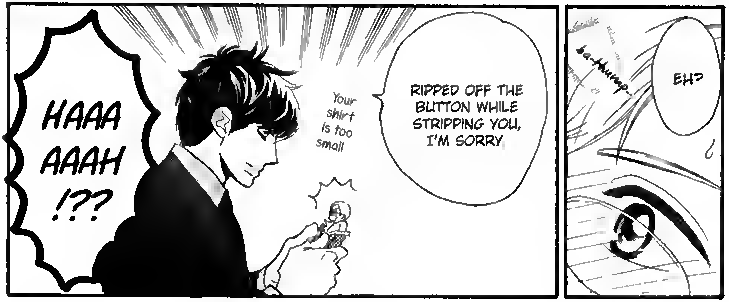
＊山田くんと田中課長キャラクターラフ＊

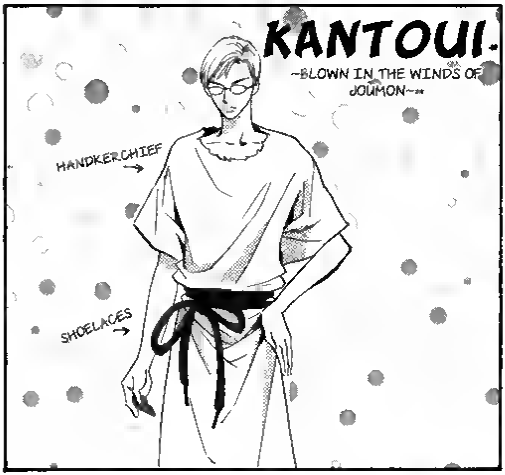
STAGGER
FALLS!
WAAH!!
rumble
rumble
A CAT ?
A CAT ?
HE'S TALKING POLITELY TO A CAT ?
RUSTLE
RUSTLE
SHH!
PLEASE BE QUIET! YOU DON'T WANT US TO LOOK SUSPICIOUS, RIGHT?
Ladies and gentlemen

SECTION CHIEF...?
click
SECTION CHIEF, WE ARRIVED...
EH,
WAI- SECTION CHIEF!! HANG IN THERE, PLEASE!!
SECTION CHIEF TANAKA!!
exhausted
OXYGEN DEPRIVATION
!!
NH
AH, THANK GOD YOU RECOVERED YOUR CONSCIOUSNESS

YA... YAMADA!
WAH!
EH? AH...
SUPER SERIOUS
Resume until the last chapter
After the miniature Section Chief was carried in bag, it became oxygen deprived!! It's a disaster!!


CHIEF, I...
I... I'M SORRY. DID I FAINT? I'M...
WELL... I'M ALRIGHT NOW

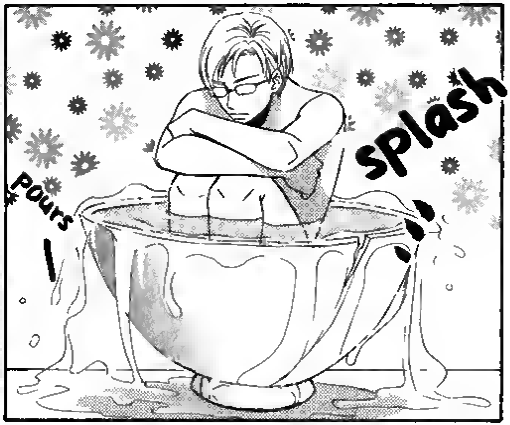

HAAA AAAH !??
Your shirt is too small
RIPPED OFF THE BUTTON WHILE STRIPPING YOU, I'M SORRY
EH?



[*]T/N: Kantoui is a simple type of clothing consisting of a large piece of cloth with a hole in the middle for the head

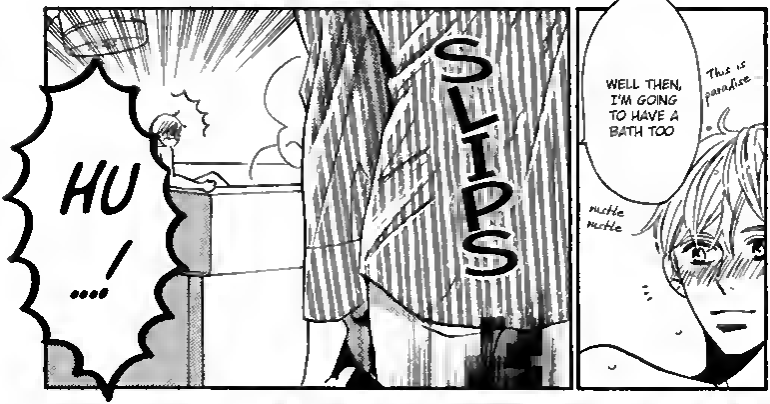
[**]T/N: Title of a well-known book about the Joumon Period the time in Prehistoric Japan from about 16,500 years ago famous for its pottery. People there used to wear the Kantoui, reason why the author mentioned this.

AAAH, IT'S PERFECT!
? ? ?
AH! YA... YAMADA, THIS IS...!
HERE YOU GO.
IT'S A REAL COINCIDENCE BECAUSE I JUST THOUGHT ABOUT THROWING IT AWAY.
THEN, ENJOY.



[**]T/N This is a reference to anime Gegege no Kitarou, a story of a boy who thinks humans and youkais can live in peace. In the show Kitarou's father dies and appears as an youkai made of his eyeball, who's often saw taking a bath inside a small bowl because he likes to stay clean.

In the end they decided to throw hot water into the washstand
WHEN THE HOT WATER STARTS FALLING, PLEASE GO UP TO THE EDGES
YOU COULD BE WASHED AWAY SO BE CAREFUL
YOU CAN HAVE A SHOWER IN THERE TOO
MHM
GOT IT.


HU ...!
SLIPS
WELL THEN, I'M GOING TO HAVE A BATH TOO
This is paradise
nuttle nuttle

That's how Yamada really is? Or is it because I've shrunk that everything looks so big?
I can't come to a conclusion. I'm only the Section Chief after all
OK...
I-IT'S NOTHING
WHAT?

Yamada-kun
and
Tanaka-kacho